# EVROPSKÝ PARLAMENT

*2004* *2009*

*Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci*

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
**2005/0259(CNS)**

12. 7. 2007

*

# NÁVRH ZPRÁVY

k návrhu nařízení Rady o příslušnosti, použitelném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a spolupráci ve věcech vyživovací povinnosti
(KOM(2005)0649 – C6-0079/2006 – 2005/0259(CNS))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka (*): Genowefa Grabowska

(*) Spojené výbory – článek 47 jednacího řádu

## *Vysvětlivky k označení legislativních postupů*

| | |
|---|---|
| * | Postup konzultace<br>*většina odevzdaných hlasů* |
| **I | Postup spolupráce (první čtení)<br>*většina odevzdaných hlasů* |
| **II | Postup spolupráce (druhé čtení)<br>*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje*<br>*většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje* |
| *** | Postup souhlasu<br>*většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a v článku 7 Smlouvy o EU* |
| ***I | Postup spolurozhodování (první čtení)<br>*většina odevzdaných hlasů* |
| ***II | Postup spolurozhodování (druhé čtení)<br>*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje*<br>*většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje* |
| ***III | Postup spolurozhodování (třetí čtení)<br>*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného textu* |

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

## *Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu*

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

**OBSAH**

**Strana**

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ .....25

## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**k návrhu nařízení Rady o příslušnosti, použitelném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a spolupráci ve věcech vyživovací povinnosti**
**(KOM(2005)0649 – C6-0079/2006 – 2005/0259(CNS))**

**(Postup konzultace)**

*Evropský parlament,*

– s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0649),

– s ohledem na čl. 61 písm. c) a čl. 67 odst. 2 Smlouvy o ES, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C6–0079/2006),

– s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti k navrženému právnímu základu,

– s ohledem na články 51 a 35 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a na stanovisko Výboru pro právní záležitosti (A6–0000/2007),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;

2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;

3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;

4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;

5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

| Znění navržené Komisí | Pozměňovací návrhy Parlamentu |
|---|---|
| | Pozměňovací návrh 1<br>Právní východisko 1 |
| s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 61 písm. c) ***a čl. 67 odst. 2*** této smlouvy, | s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 61 písm. c) této smlouvy, |

*Odůvodnění*

*Při konzultaci ze strany Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci ohledně právního základu pro navrhované nařízení se Výbor pro právní záležitosti domníval, že návrh by měl být zpracováván v rámci postupu spolurozhodování.*

Pozměňovací návrh 2
Právní východisko 3

| | |
|---|---|
| ***s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,*** | ***vypouští se*** |

*Odůvodnění*

*Viz odůvodnění pozměňovacího návrhu k právnímu východisku 1.*

Pozměňovací návrh 3
Právní východisko 4a (nové)

| | |
|---|---|
| | ***v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy,*** |

*Odůvodnění*

*Viz odůvodnění pozměňovacího návrhu k právnímu východisku 1.*

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění 9

| | |
|---|---|
| (9) Působnost nařízení by měla zahrnout všechny druhy vyživovací povinnosti vyplývající z příbuzenství nebo vztahů s obdobným účinkem, aby tak bylo možno zajistit rovné zacházení se všemi oprávněnými (příjemci výživného). | (9) Působnost nařízení by měla zahrnout všechny druhy vyživovací povinnosti vyplývající z příbuzenství, ***rodičovství, sňatku či sešvagření*** nebo vztahů s obdobným účinkem, ***jako jsou například registrovaná partnerství,*** aby tak bylo možno zajistit rovné zacházení se všemi oprávněnými (příjemci výživného). ***Takové závazky by měly být vykládány v nejširším možném smyslu, aby zahrnovaly zejména všechny příkazy týkající se pravidelných plateb, plateb paušálních částek, převodu vlastnictví a úpravy vlastnictví, stanovené na základě příslušných potřeb a zdrojů účastníků řízení.*** |

*Odůvodnění*

*Je nezbytné poskytnout určitý návod, pokud jde o význam a oblast působnosti výrazu „vyživovací povinnost“. Je důležité specifikovat, že sem patří i registrovaná partnerství a partnerství osob stejného pohlaví.*

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění 10

| | |
|---|---|
| (10) Předpisy o mezinárodní příslušnosti se nepatrně liší od nynějších platných ustanovení nařízení (ES) č. 44/2001. Aby bylo možno co nejlépe chránit zájmy oprávněných (příjemců výživného) a umožnit řádný výkon práva v Evropské unii, měly by být příslušné předpisy jasnější a napříště zahrnout všechny případy, v nichž existuje dostatečně těsný vztah mezi situací účastníků a členským státem. ***Okolnost, že má žalovaný obvyklé bydliště ve třetím státě, by již neměla představovat důvod pro vyloučení práva Společenství, a napříště by již neměla být dána možnost odkázat na vnitrostátní právo.*** | (10) Předpisy o mezinárodní příslušnosti se nepatrně liší od nynějších platných ustanovení nařízení (ES) č. 44/2001. Aby bylo možno co nejlépe chránit zájmy oprávněných (příjemců výživného) a umožnit řádný výkon práva v Evropské unii, měly by být příslušné předpisy jasnější a napříště zahrnout všechny případy, v nichž existuje dostatečně těsný vztah mezi situací účastníků a členským státem. |

*Odůvodnění*

*Vzhledem k dojednání Úmluvy o mezinárodním vymáhání podpory pro děti a dalších forem výživného pro rodiny na Haagské konferenci, k níž Evropské společenství přistoupilo 3. dubna 2007, by měla být tato věta raději vypuštěna.*

Pozměňovací návrh 6
Bod odůvodnění 11

| | |
|---|---|
| (11) Strany mají mít možnost určit souhlasným prohlášením rozhodné právo, s výjimkou případů vyživovací povinnosti vůči nezletilému dítěti, kdy je třeba zajistit ochranu „slabší strany“. | (11) Strany mají mít možnost určit souhlasným prohlášením rozhodné právo, s výjimkou případů vyživovací povinnosti vůči nezletilému dítěti, kdy je třeba zajistit ochranu „slabší strany“. ***Soud, k němuž byla podána žaloba, se musí přesvědčit, že jakékoli dohody o příslušnosti bylo dosaženo svobodně po získání nezávislého právního poradenství a že tato dohoda zohledňuje situaci účastníků řízení v době řízení. Všechny dohody o volbě příslušného*** |

***soudu by měly mít písemnou formu.***

*Odůvodnění*

*Je důležité, aby se soud, k němuž byla podána žaloba, přesvědčil, že jakékoli dohody o volbě příslušného soudu bylo dosaženo svobodně po získání právního poradenství a že je stále relevantní s ohledem na situaci účastníků řízení v době, kdy řízení probíhá.*

Pozměňovací návrh 7
Bod odůvodnění 14

| | |
|---|---|
| (14) Jako u mezinárodních právních nástrojů má ***mít nadále přednost*** právo země, v níž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště, ***na druhém místě však by mělo následovat*** právo státu, v němž bylo soudní řízení zahájeno (*lex fori*), ***protože v takových případech lze spory v této specifické oblasti obvykle vyřešit*** snáze, rychleji a s menšími náklady. | (14) Jako u mezinárodních právních nástrojů má ***být rozhodující*** právo země, v níž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště, ***mělo by však být možné uplatňovat i*** právo státu, v němž bylo soudní řízení zahájeno (lex fori), ***i když se nejedná o právo země, v níž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště, pokud bude možné spory v této oblasti spravedlivě vyřešit*** snáze, rychleji a s menšími náklady ***a pokud neexistují žádné důkazy o dohadování se o příslušném soudu***. |

*Odůvodnění*

*The Regulation's aim of enabling maintenance creditors easily to obtain a decision which will be automatically enforceable in another Member State would be frustrated if a solution were to be adopted which obliged courts to apply foreign law where the dispute could be resolved simpler, faster and more economically by applying the law of the forum. Application of foreign law tends to prolong proceedings and lead to additional costs being incurred in procedures which often involve an element of urgency and in which litigants do not necessarily have deep pockets. Moreover, in some cases application of the law of the creditor's country of habitual residence could give rise to an undesirable result, as in the case where the creditor seeks a maintenance order in the country of which she is a national having sought refuge there after leaving the country in which she had been habitually resident with her husband who is of the same nationality, who is still resident there.*

*On these grounds, this amendment provides for the discretionary application of the law of the forum, whilst safeguarding against forum shopping.*

Pozměňovací návrh 8
Bod odůvodnění 15

| | |
|---|---|
| (15) ***Nelze-li*** nárok na výživné prosadit ***ani*** | (15) ***Pokud právo země, v níž má oprávněný*** |

| | |
|---|---|
| ***jedním z výše uvedených způsobů***, měla by existovat možnost použít právo země, k níž má vyživovací povinnost úzký vztah. ***Takovouto zemí může být*** především – nikoli však výlučně – země státní příslušnosti obou účastníků řízení. | ***(příjemce výživného) obvyklé bydliště, nebo právo soudu, k němuž byla podána žaloba, neumožňuje oprávněnému (příjemci výživného)*** prosadit nárok na výživné ***nebo pokud by nebylo spravedlivé či vhodné toto právo uplatnit,*** měla by existovat možnost použít právo země, k níž má vyživovací povinnost úzký vztah, především, ale – nikoli však výlučně – země státní příslušnosti obou účastníků řízení. |

*Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh umožňuje uplatnění jiného práva, než je právo země, v níž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště, nebo právo soudu, k němuž byla podána žaloba, a to rovněž s cílem předejít dohadování se o příslušném soudu.*

Pozměňovací návrh 9
Bod odůvodnění 16

| | |
|---|---|
| (16) ***Účastníci*** řízení by ***měli mít možnost*** za určitých podmínek sami ***určit*** rozhodné právo. Pro účely řízení by tak měli mít možnost rozhodnout se pro *lex fori*. Kromě toho by měli mít možnost smluvně určit rozhodné právo, než vůbec dojde k právnímu sporu, a to u všech druhů vyživovací povinnosti s výjimkou výživného pro děti nebo potřebné dospělé; kromě toho by jejich volba měla být omezena na výběr určitých zákonů. | (16) ***Účastníkům*** řízení by ***mělo být povoleno, aby si*** za určitých podmínek sami ***určili*** rozhodné právo. Pro účely řízení by tak měli mít možnost rozhodnout se pro *lex fori*. Kromě toho by měli mít možnost smluvně určit rozhodné právo, než vůbec dojde k právnímu sporu, a to u všech druhů vyživovací povinnosti s výjimkou výživného pro děti nebo potřebné dospělé; kromě toho by jejich volba měla být omezena na výběr určitých zákonů. ***Soud, k němuž byla podána žaloba, se musí přesvědčit o tom, že jakýkoli výběr práva byl dohodnut po získání nezávislého právního poradenství. Všechny dohody o výběru práva by měly mít písemnou formu.*** |

Pozměňovací návrh 10
Bod odůvodnění 17

| | |
|---|---|
| ***(17) Žalovaný by měl být chráněn před uplatněním práva určeného podle tohoto nařízení v případech, kdy není rodinnému poměru, který ospravedlňuje přiznání plateb výživného, jednoznačně přiznáno*** | ***vypouští se*** |

***privilegované postavení. To by mělo platit zejména pro vztahy příbuzných v pobočné linii, mezi osobami sešvagřenými, pro vyživovací povinnost potomků vůči příbuzným ve vzestupné linii, anebo pro trvání vyživovací povinnosti po zániku manželství.***

*Odůvodnění*

*Tento bod odůvodnění není jasný a zdá se, že je v rozporu se zásadou vzájemného uznávání a že je diskriminační. Kromě toho na základě toho, že pozměňovací návrh zpravodajky k článku 20 zachovává ochranné opatření v rámci veřejné politiky, by byl takový bod odůvodnění podle všeho zbytečný.*

Pozměňovací návrh 11
Bod odůvodnění 18a (nový)

***(18a) Zvláštní kategorie údajů týkající se rasového či etnického původu, politických názorů, náboženského nebo filozofického přesvědčení, členství v politické straně nebo v odborech, sexuální orientace či zdraví by měly být zpracovávány pouze tehdy, pokud je to absolutně nezbytné a přiměřené pro účel konkrétního případu a v souladu s konkrétními ochrannými opatřeními.***

Pozměňovací návrh 12
Bod odůvodnění 19

(19) Rozhodnutí o vyživovací povinnosti přijaté v jednom členském státě musí být možné rychle a účinně vykonat v jiném členském státě. Oprávnění (příjemci výživného) by měli především získat možnost provedení výkonu rozhodnutí přímo srážkami ze mzdy a obdobných příjmů, popřípadě přikázáním pohledávky z bankovních účtů povinných.

(19) ***Cílem tohoto nařízení je zavést postupy, které budou přinášet výsledky a které budou dostupné, rychlé, účinné, cenově přístupné, citlivé a spravedlivé.*** Rozhodnutí o vyživovací povinnosti přijaté v jednom členském státě musí být možné rychle a účinně vykonat v jiném členském státě.

Oprávnění (příjemci výživného) by měli především získat možnost provedení výkonu rozhodnutí přímo srážkami ze mzdy

a obdobných příjmů, popřípadě přikázáním pohledávky z bankovních účtů povinných. ***Měly by být podporovány nové a efektivní prostředky pro výkon rozhodnutí o vyživovací povinnosti.***

*Odůvodnění*

*Stejně jako návrh Haagské úmluvy by mělo nařízení plnit cíl spočívající v podpoře dostupných, rychlých, účinných, cenově přístupných, citlivých a spravedlivých postupů.*

*Výkon rozhodnutí o vyživovací povinnosti je v mnoha jurisdikcích problematický. Členské státy by měly tudíž aktivně zvážit nové prostředky pro výkon, které se s velkou účinností uplatňují u soudů mimo EU, jako je například zabavení řidičského průkazu.*

Pozměňovací návrh 13
Bod odůvodnění 22

| | |
|---|---|
| (22) Toto nařízení bere ohled na základní práva a zachovává principy uznané zejména Listinou základních práv Evropské unie. K tomu náleží zejména respektování soukromí a rodinného života, ochrana osobních údajů, uznávání práv dítěte a právo na účinnou právní ochranu nestranným soudem podle článků 7, 8, 24 a 47 Listiny. | (22) Toto nařízení bere ohled na základní práva a zachovává principy uznané zejména Listinou základních práv Evropské unie. K tomu náleží zejména respektování soukromí a rodinného života, ochrana osobních údajů, uznávání práv dítěte a právo na účinnou právní ochranu nestranným soudem podle článků 7, 8, 24 a 47 Listiny. ***Při uplatňování tohoto nařízení by se měly zohledňovat články 3 a 27 Úmluvy OSN o právech dítěte ze dne 20. listopadu 1989, která stanovuje, že:***<br><br>***– u všech opatření, která se týkají dětí, by v první řadě měly být vzaty v úvahu zájmy dítěte;***<br><br>***– každé dítě má právo na životní úroveň přiměřenou svému fyzickému, duševnímu, duchovnímu, mravnímu a sociálnímu vývoji;***<br><br>***– rodič(e) nebo jiné osoby odpovědné za dítě nesou primární odpovědnost za to, aby v rámci svých schopností a finančních možností zajistili životní podmínky nezbytné pro jeho vývoj; a***<br><br>***– státy by měly přijmout veškerá vhodná opatření, včetně uzavření mezinárodních*** |

| | |
|---|---|
| | ***dohod, aby zajistily úhradu výživného pro dítě ze strany rodiče/rodičů či jiných odpovědných osob, zejména v případě, kdy tyto osoby žijí v jiném státě než dítě.*** |

*Odůvodnění*

*Měl by se brát ohled na práva dítěte stanovená v příslušné úmluvě OSN.*

Pozměňovací návrh 14
Bod odůvodnění 23

| | |
|---|---|
| (23) ***V souladu s článkem 2 rozhodnutí*** Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi[1] ***by měla být opatření potřebná k provádění tohoto nařízení přijata konzultačním postupem podle článku 3 uvedeného rozhodnutí***. | (23) ***Opatření nezbytná pro provádění tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím*** Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi[1]. |
| [1] Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. | [1] Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. ***Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).*** |

*Odůvodnění*

*Ustanovení o postupu projednáním ve výborech byla upravena tak, aby byla zohledněna změna rozhodnutí o projednávání ve výborech z roku 1999. Viz rovněž pozměňovací návrhy k článkům 50 a 51.*

Pozměňovací návrh 15
Bod odůvodnění 24

| | |
|---|---|
| (24) Toto nařízení nastupuje na místo dříve přijatých nástrojů Společenství upravujících tutéž oblast. V zájmu sjednocení a zjednodušení platných právních norem by měly mít kromě toho přednost před ostatními mezinárodními právními nástroji použitelnými ve vztazích mezi členskými státy. | (24) Toto nařízení nastupuje na místo dříve přijatých nástrojů Společenství upravujících tutéž oblast. V zájmu sjednocení a zjednodušení platných právních norem by měly mít kromě toho přednost před ostatními mezinárodními právními nástroji použitelnými ve vztazích mezi členskými státy. ***Mělo by být rovněž slučitelné s chystanou Haagskou úmluvou o mezinárodním vymáhání podpory pro děti a dalších forem výživného pro rodiny.*** |

*Odůvodnění*

*Je důležité, aby bylo vyjasněno, že nařízení má být slučitelné s chystanou Haagskou úmluvou.*

Pozměňovací návrh 16
Čl. 1 odst. 1

| | |
|---|---|
| 1. Toto nařízení se použije na vyživovací povinnost, která vyplývá z ***rodinných poměrů*** nebo poměrů, které mají podle rozhodného práva obdobný účinek. | 1. Toto nařízení se použije na vyživovací povinnost, která vyplývá z ***rodinného poměru, rodičovství, sňatku či sešvagření*** nebo z poměrů, které mají podle rozhodného práva obdobný účinek***, jako jsou například registrovaná partnerství.*** |

*Odůvodnění*

*Viz odůvodnění pozměňovacího návrhu k bodu odůvodnění 9.*

Pozměňovací návrh 17
Čl. 2 bod 8

| | |
|---|---|
| (8) „oprávněným (příjemcem výživného)“ jakákoli fyzická osoba, která má nebo uplatňuje právo na poskytování výživného; | (8) „oprávněným (příjemcem výživného)“ jakákoli fyzická osoba, která má nebo uplatňuje právo na poskytování výživného***, nebo veřejný orgán, který za účelem výkonu přijal pozici oprávněného (příjemce výživného);*** |

Pozměňovací návrh 18
Čl. 2 bod 9

| | |
|---|---|
| (9) „povinným (plátcem výživného)“ jakákoli fyzická osoba, která dluží výživné nebo vůči níž bylo uplatněno právo na poskytování výživného | (9) „povinným (plátcem výživného)“ jakákoli fyzická osoba, která dluží výživné nebo vůči níž bylo uplatněno právo na poskytování výživného***, nebo veřejný orgán, který převzal povinnost povinného (plátce výživného) vyživovat oprávněného (příjemce výživného);*** |

Pozměňovací návrh 19
Čl. 2 bod 9a (nový)

| | |
|---|---|
| | ***(9a) „žalobou ve věcech osobního stavu“ jakékoli řízení týkající se rozvodu, právního odloučení, anulování manželství či sešvagření.*** |

*Odůvodnění*

*Je nezbytné specifikovat, co se rozumí výrazem „žalobami ve věcech osobního stavu“. Definice se shoduje s definicí příslušnosti obsaženou v nařízení č. 2201/2003, ale je rozšířena tak, aby zahrnovala i žaloby týkající se sešvagření.*

Pozměňovací návrh 20
Čl. 3 písm. c)

| | |
|---|---|
| c) soudy, které jsou příslušné pro žaloby ve věcech osobního stavu, je-li zároveň uplatněn i nárok na výživné, ***ledaže je tato příslušnost odvozena výlučně ze státní příslušnosti jedné ze stran, nebo*** | c) soudy, které jsou příslušné pro žaloby ve věcech osobního stavu, je-li zároveň uplatněn i nárok na výživné; |

*Odůvodnění*

*Zdá se, že toto omezení nepřináší žádný prospěch.*

Pozměňovací návrh 21
Čl. 3 písm. d)

| | |
|---|---|
| d) soudy, které jsou příslušné pro žaloby ve věcech rodičovské zodpovědnosti ve smyslu nařízení Rady (ES) č. 2201/2003, je-li zároveň uplatněn i nárok na výživné. | d) soudy, které jsou příslušné pro žaloby ve věcech rodičovské zodpovědnosti ve smyslu nařízení Rady (ES) č. 2201/2003, je-li zároveň uplatněn i nárok na výživné ***a žaloba ve věcech rodičovské zodpovědnosti bude u tohoto soudu již projednávána nebo je k soudu podána ve stejnou dobu jako žádost o výživné.*** |

*Odůvodnění*

*Zdá se, že je užitečné tuto věc vyjasnit.*

Pozměňovací návrh 22
Čl. 4 odst. 2

| | |
|---|---|
| 2. Dohoda o rozhodném právu musí být uzavřena písemnou formou. ***Požadavek*** | 2. Dohoda o rozhodném právu musí být uzavřena písemnou formou. |

***písemné formy je dodržen při jakémkoli podání elektronickou cestou, jež umožňuje trvalý záznam této dohody***.

*Odůvodnění*

*Toto ustanovení je příliš nejednoznačné: mohlo by zahrnovat, řekněme, elektronickou korespondenci.*

Pozměňovací návrh 23
Čl. 4 odst. 2a (nový)

***2a. Soud, k němuž byla podána žaloba, se musí přesvědčit, že jakékoli dohody o příslušnosti bylo dosaženo svobodně po získání nezávislého právního poradenství a že tato dohoda zohledňuje situaci účastníků řízení v době řízení***.

*Odůvodnění*

*Viz odůvodnění pozměňovacího návrhu k bodu odůvodnění 11.*

Pozměňovací návrh 24
Čl. 6 písm. b)

b) jedná-li se o vyživovací povinnost mezi manželi nebo bývalými manžely, soudy členského státu, na jehož území se nacházelo poslední společné obvyklé bydliště obou manželů, pokud bylo jejich společným bydlištěm ještě v době kratší jednoho roku před podáním žaloby.

*(Netýká se českého znění.)*

*Odůvodnění*

*Týká se pouze anglického znění.*

Pozměňovací návrh 25
Čl. 10 odst. 1a (nový)

***Pokud byla žaloba o výživné podána formou žádosti o předběžné opatření, neuplatňují se články 7 a 8 tak, aby způsobily, že se právo použitelné na žádost o předběžné opatření bude uplatňovat na***

| | |
|---|---|
| | ***jakoukoli následnou žádost o výživné či změnu výživného podanou v souvislosti s nezávislým rozvodovým řízením, řízením o anulování manželství či registrovaného partnerství nebo o soudní odluku.*** |

*Odůvodnění*

*V případě neexistence takového ustanovení by se mohlo předpokládat, že pokud žena požádala o výživné formou žádosti o předběžné opatření v zemi A, kam se uchýlila, mělo by se právo země A uplatňovat na všechny otázky týkající se vyživovací povinnosti, které se objeví v rámci rozvodového řízení probíhajícího následně v zemi B, její zemi původu, kde bydlí se svým manželem.*

Pozměňovací návrh 26
Článek 13

| | |
|---|---|
| 1. V otázkách vyživovací povinnosti se použije právo státu, v němž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště. | 1. V otázkách vyživovací povinnosti se použije právo státu, v němž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště. |
| 2. Lex fori se použije, jestliže | 2. Lex fori se použije, jestliže |
| a) ***na základě rozhodného práva určeného podle odstavce 1 nemůže oprávněný (příjemce výživného) výživné obdržet od povinného (plátce výživného)*** nebo | a) ***je to právo země, v níž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště;*** nebo |
| b) oprávněný (příjemce výživného) to navrhne a jedná se zároveň o právo státu, v němž má povinný obvyklé bydliště. | b) oprávněný (příjemce výživného) ***nemůže prosadit svůj nárok na výživné vůči povinnému (plátci výživného) z důvodu práva země, v níž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště; nebo*** |
| | c) ***pokud oprávněný (příjemce výživného) jinak nepožádá a soud se nepřesvědčí, že získal nezávislé právní poradenství ohledně dané otázky, pokud se jedná o právo země, v níž má povinný (plátce výživného) obvyklé bydliště.*** |
| 3. ***Pokud oprávněný (příjemce výživného) nemůže prosadit svůj nárok vůči povinnému (plátci výživného) podle žádného z právních řádů vyjmenovaných v předchozích odstavcích, ale vyživovací povinnost vykazuje úzký vztah k jinému státu, především ke státu společné státní*** | 3. ***Bez ohledu na odstavec 1 lze uplatňovat lex fori, i když se nejedná o právo země, v níž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště, pokud je možné, aby spory o výživné byly spravedlivě řešeny snáze, rychleji a s menšími náklady, a pokud neexistují žádné důkazy o dohadování se*** |

| | |
|---|---|
| ***příslušnosti oprávněného (příjemce výživného) a povinného (plátce výživného), použije se právo státu, k němuž má vyživovací povinnost takto úzký vztah.*** | ***o příslušném soudu.*** |
| | ***4. Nebo pokud právo země, v níž má oprávněný (příjemce výživného) obvyklé bydliště, nebo lex fori neumožňují oprávněnému (příjemci výživného) prosadit nárok na výživné nebo pokud by nebylo spravedlivé či vhodné toto právo uplatnit, řídí se vyživovací povinnost právem jiné země, k níž má vyživovací povinnost úzký vztah, především, ale – nikoli však výlučně – země státní příslušnosti oprávněného (příjemce výživného) a povinného (plátce výživného).*** |

*Odůvodnění*

*Viz odůvodnění pozměňovacích návrhů k bodům odůvodnění 14 a 15.*

Pozměňovací návrh 27
Čl. 14 odst. 1a (nový)

| | |
|---|---|
| | ***pokud se soud, k němuž byla podána žaloba, přesvědčí, že jakýkoli výběr soudu či práva byl svobodně dohodnut po získání nezávislého právního poradenství***. |

Pozměňovací návrh 28
Článek 15

| | |
|---|---|
| ***Článek 15*** | ***vypouští se*** |
| ***Nepoužití práva, jež bylo určeno podle tohoto nařízení, k návrhu povinného (plátce výživného)*** | |
| ***1. S výjimkou vyživovací povinnosti vůči dětem a potřebným dospělým a mezi manželi a rozvedenými manželi může povinný (plátce výživného) popírat nárok oprávněného (příjemce výživného) podle práva země jejich společné státní příslušnosti nebo, nemají-li společnou*** | |

| | |
|---|---|
| ***státní příslušnost, podle práva země, v níž má obvyklé bydliště.*** | |
| ***2. Jedná-li se o vyživovací povinnost mezi manželi nebo rozvedenými manželi, může povinný (plátce výživného) popírat nárok oprávněného (příjemce výživného) vůči němu podle práva země, k níž má uzavření manželství nejtěsnější vztah.*** | |

*Odůvodnění*

*Zdá se, že toto ustanovení je v rozporu se zásadou vzájemného uznávání a že je diskriminační.*

Pozměňovací návrh 29
Článek 17

| | |
|---|---|
| 1. Právem použitelným pro záležitosti vyživovací povinnosti se řídí zejména | 1. Právem použitelným pro záležitosti vyživovací povinnosti se řídí zejména |
| a) existence a ***rozsah*** nároků oprávněného (příjemce výživného) a odpůrců, | a) existence***, období a výše*** nároků oprávněného (příjemce výživného) a odpůrců, |
| b) ***možnost*** zpětného uplatnění nároků na výživné, | b) ***období a výše*** zpětného uplatnění nároků na výživné, |
| c) způsob výpočtu a valorizace úhrad výživného | c) způsob výpočtu a valorizace úhrad výživného***,*** |
| d) promlčecí lhůty a lhůty pro podání žaloby, | d) promlčecí lhůty a lhůty pro podání žaloby, |
| e) právo veřejné instituce, která zaplatila oprávněnému (příjemci výživného) výživné, na úhradu její platby i meze platební povinnosti povinného (plátce výživného). | e) právo veřejné instituce, která zaplatila oprávněnému (příjemci výživného) výživné, na úhradu její platby i meze platební povinnosti povinného (plátce výživného). |
| 2. ***Při stanovení výše úhrady výživného je nezávisle na hmotněprávních předpisech použitelného práva nutné brát ohled na potřeby oprávněného (příjemce výživného) i finanční možnosti povinného (plátce výživného).*** | 2. ***Bez ohledu na odstavec 1 považuje soud, k němuž byla podána žaloba, při stanovení výše úhrady výživného za základ skutečné a současné potřeby oprávněného (příjemce výživného) a skutečné a současné zdroje povinného (plátce výživného), přičemž bere v úvahu přiměřené potřeby povinného (plátce výživného) a jakoukoli další vyživovací povinnost, kterou může mít.*** |

*Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh se snaží zpřísnit znění textu Komise. Je důležité vyjasnit, že*

*ohromný význam mají skutečné potřeby oprávněného (příjemce výživného), a je důležité zohlednit skutečnost, že povinný (plátce výživného) již může mít povinnost platit výživné například předchozímu partnerovi.*

Pozměňovací návrh 30
Článek 20

| | |
|---|---|
| Určité ustanovení práva určeného podle tohoto nařízení se nepoužije jen tehdy, pokud by bylo jeho užití ve zřejmém rozporu se zásadami veřejného pořádku státu soudu, u nějž bylo řízení zahájeno. ***Užití ustanovení práva určitého členského státu však z tohoto důvodu odmítnout nelze.*** | Určité ustanovení práva určeného podle tohoto nařízení se nepoužije jen tehdy, pokud by bylo jeho užití ve zřejmém rozporu se zásadami veřejného pořádku státu soudu, u nějž bylo řízení zahájeno. |

*Odůvodnění*

*Je třeba zachovat toto ochranné opatření.*

Pozměňovací návrh 31
Článek 21

| | |
|---|---|
| ***Jestliže se stát skládá z více územních jednotek, kde se vyživovací povinnost řídí jejich vlastními právními normami, považuje se pro účely určení práva použitelného podle tohoto nařízení každá z těchto územních jednotek za stát.*** | ***Stát, v jehož různých územních jednotkách se vyživovací povinnost řídí jejich vlastními právními normami, není povinen uplatňovat toto nařízení na konflikty výhradně mezi zákony takových jednotek.*** |

*Odůvodnění*

*Toto ustanovení reprodukuje odpovídající ustanovení dokumentu Řím II. Členské státy, které se skládají z více územních jednotek s vlastními právními normami, by se měly samy rozhodovat, zda budou ustanovení tohoto nařízení uplatňovat i na spory mezi těmito územními jednotkami.*

Pozměňovací návrh 32
Čl. 22 odst. 3

| | |
|---|---|
| 3. ***Členské státy oznámí Komisi ve lhůtě šesti měsíců od nabytí platnosti tohoto nařízení přípustné způsoby doručování. Sdělí Komisi jakoukoli změnu těchto údajů.*** | 3. ***Písemnosti mohou být doručovány i zástupci žalovaného.*** |
| ***Komise tyto informace zpřístupní veřejnosti.*** | |

*Odůvodnění*

*Stanovené metody doručování odpovídají metodám stanoveným v nařízení č. 1896/2006, kterým se zavádí řízení o evropském platebním rozkazu, jež nestanovuje žádnou změnu metod doručování. Pro zjednodušení by se mělo pouze zvážit uvedení odkazu na nařízení (ES) č. 1348/2000 ze dne 29. května 2000 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech.*

*Nový odstavec 3 umožňuje doručování i právnímu zástupci žalovaného v souladu s ustanovením zařazeným do nařízení č. 1896/2006.*

Pozměňovací návrh 33
Článek 29

| | |
|---|---|
| Pokud byl žalobce v původním členském státě částečně nebo zcela osvobozen od nákladů řízení nebo poplatků, poskytne se mu ve vykonávacím řízení ohledně osvobození od nákladů řízení nebo poplatků ***co nejpříznivější*** nakládání nebo co nejširší osvobození od nákladů či poplatků, jež umožňuje právo členského státu, v němž se provádí výkon rozhodnutí. | Pokud byl žalobce v původním členském státě částečně nebo zcela osvobozen od nákladů řízení nebo poplatků, poskytne se mu ve vykonávacím řízení ohledně osvobození od nákladů řízení nebo poplatků v ***souladu s ustanoveními směrnice Rady 2003/8/ES ze dne 27. ledna 2003 o zlepšení přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních sporech stanovením minimálních společných pravidel pro právní pomoc v těchto sporech***[1] nebo co nejširší osvobození od nákladů či poplatků, jež umožňuje právo členského státu, v němž se provádí výkon rozhodnutí. |
| | ***[1] Úř. věst. L 26, 31.1.2003, s. 41.*** |

Pozměňovací návrh 34
Čl. 33 písm. a)

| | |
|---|---|
| ***a) povinný uplatní nové okolnosti nebo okolnosti, které původnímu soudu nebyly v době vydání jeho rozhodnutí známy;*** | ***vypouští se*** |

*Odůvodnění*

*Toto ustanovení nechává příliš mnoho volnosti povinnému, který se chce své vyživovací povinnosti vyhnout. Již v písmenu b) je stanovena situace, kdy povinný žádá o přezkum u původního soudu. Kromě toho není jasné, jak bude vykonávací soud schopen přezkoumat rozhodnutí původního soudu: Ne všechna soudní rozhodnutí obsahují vyčerpávající odůvodnění a soud, u něhož je o výkon žádáno, nedostane spis.*

Pozměňovací návrh 35
Čl. 35 odst. 1

| | |
|---|---|
| 1. Oprávněný (příjemce výživného) může navrhnout soudu členského státu, který rozhodl ve věci hlavní, aby určitému peněžnímu ústavu nařídil dočasně zablokovat peněžní prostředky na účtu, který vede, a jehož majitelem je povinný (plátce výživného). K podání tohoto návrhu a k nařízení dočasného zablokování peněžních prostředků na účtu se použijí formuláře odpovídající vzorům uvedeným v příloze IV. | 1. Oprávněný (příjemce výživného) může navrhnout soudu členského státu, který rozhodl ve věci hlavní, aby určitému peněžnímu ústavu nařídil dočasně zablokovat peněžní prostředky na účtu, který vede, a jehož majitelem je povinný (plátce výživného), ***do výše potřebné pro splnění vyživovací povinnosti***. K podání tohoto návrhu a k nařízení dočasného zablokování peněžních prostředků na účtu se použijí formuláře odpovídající vzorům uvedeným v příloze IV. |

Pozměňovací návrh 36
Článek 35a (nový)

| | |
|---|---|
| | ***Článek 35a*** |
| | ***Další exekuční tituly*** |
| | ***Soud, k němuž byla podána žaloba, může nařídit všechna taková další exekuční opatření, která jsou stanovena v jeho vnitrostátním právu a která pokládá za vhodná.*** |

*Odůvodnění*

*Soud, který je žádán o zajištění výkonu, by neměl být omezen na příkazy, které jsou uvedeny v nařízení. Zatímco členské státy by měly být vybízeny ke zvážení nových prostředků pro výkon včetně prostředků, které úspěšně uplatňují soudy mimo EU, měly by soudy samozřejmě využít celou paletu opatření, která mají podle svého vnitrostátního práva k dispozici.*

Pozměňovací návrh 37
Čl. 38 odst. 1

| | |
|---|---|
| 1. Ustanoveními kapitoly VI se v případě potřeby řídí i uznávání a výkon vykonatelných veřejných listin a dohod mezi stranami. Příslušný orgán členského státu, v němž je vykonatelná veřejná listina nebo dohoda mezi stranami, vystaví ***na návrh oprávněného*** s použitím formuláře uvedeného v příloze II tohoto nařízení | 1. Ustanoveními kapitoly VI se v případě potřeby řídí i uznávání a výkon vykonatelných veřejných listin a dohod mezi stranami. Příslušný orgán členského státu, v němž je vykonatelná veřejná listina nebo dohoda mezi stranami, vystaví ***automaticky*** s použitím formuláře uvedeného v příloze II tohoto nařízení příslušné potvrzení |

| | |
|---|---|
| příslušné potvrzení obsahující výtah z dané veřejné listiny či dohody mezi stranami. | obsahující výtah z dané veřejné listiny či dohody mezi stranami. |

*Odůvodnění*

*Ustanovení nařízení by měla působit s minimální formálností.*

Pozměňovací návrh 38
Čl. 44 odst. 1

| | |
|---|---|
| 1. Ústřední orgány umožní přístup k informacím, které usnadní vymáhání pohledávek výživného za podmínek stanovených v této kapitole. Tyto informace slouží následujícím účelům: | 1. Ústřední orgány umožní přístup k informacím, které v ***konkrétním případě*** usnadní vymáhání pohledávek výživného za podmínek stanovených v této kapitole. Tyto informace slouží následujícím účelům: |

Pozměňovací návrh 39
Čl. 44 odst. 1 písm. a)

| | |
|---|---|
| a) zjištění***, kde se zdržuje povinný*** (plátce výživného); | a) zjištění ***adresy povinného*** (plátce výživného); |

Pozměňovací návrh 40
Čl. 44 odst. 1a (nový)

| | |
|---|---|
| | ***1a. V souladu se zásadou proporcionality by mělo být v jednotlivých případech stanoveno, jaké osobní údaje by měly být zpracovávány v rámci dostupných informací a které by měly být v případě potřeby povoleny pouze pro usnadnění výkonu vyživovací povinnosti.*** |

Pozměňovací návrh 41
Čl. 44 odst. 1b (nový)

| | |
|---|---|
| | ***1b. Nesmí se zpracovávat biometrické údaje, jako jsou otisky prstů nebo údaje DNA.*** |

Pozměňovací návrh 42
Čl. 44 odst. 1c (nový)

***1c. Zvláštní kategorie údajů týkajících se rasového či etnického původu, politických názorů, náboženského nebo filozofického přesvědčení, členství ve straně nebo v odborech, sexuální orientace či zdraví jsou zpracovávány pouze tehdy, pokud je to absolutně nezbytné a přiměřené pro účel konkrétního případu a v souladu s konkrétními ochrannými opatřeními.***

Pozměňovací návrh 43
Čl. 44 odst. 2a (nový)

***2a. Žádosti o jiné informace, než jsou informace uvedené v odstavci 2, by měly být přiměřené a nezbytné pro dosažení cílů vyjmenovaných v odstavci 1.***

Pozměňovací návrh 44
Čl. 46 odst. 3

| | |
|---|---|
| 3. Informace předaná podle ustanovení tohoto nařízení je soudem uchovávána jen po dobu potřebnou k vynucení pohledávky výživného. ***Lhůta pro uchovávání informace nesmí překročit dobu jednoho roku.*** | 3. Informace předaná podle ustanovení tohoto nařízení je soudem uchovávána jen po dobu potřebnou k vynucení pohledávky výživného. |

*Odůvodnění*

*Informace jsou dostupné, pokud je to nezbytné, za účelem, pro který byly shromážděny nebo pro který jsou dále zpracovávány. V případě vyživovací povinnosti jsou ve skutečnosti informace v některých případech pravděpodobně potřebné po docela dlouhou dobu, aby soudce mohl pravidelně přehodnocovat jak existenci právních důvodů pro stanovení vyživovací povinnosti, tak pro její náležité vyčíslení. Podle informací, které poskytla Komise, je pohledávka výživného v EU v průměru vyplácena osm let.*

Pozměňovací návrh 45
Čl. 48 odst. 3a (nový)

| | |
|---|---|
| | ***3a. Toto nařízení respektuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46 ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a vyžaduje, aby členské státy chránily práva a svobody fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů, a zejména jejich právo na soukromí, s cílem zajistit volný pohyb osobních údajů ve Společenství.*** |

Pozměňovací návrh 46
Článek 50

| | |
|---|---|
| Veškeré změny příloh tohoto nařízení se provedou konzultačním postupem stanoveným v čl. 51 odst. 2. | *Netýká se českého znění.* |

Pozměňovací návrh 47
Článek 51

| | |
|---|---|
| 1. Komisi je nápomocen výbor, ***který se skládá ze zástupců členských států; výboru předsedá zástupce Komise.*** | 1. Komisi je nápomocen výbor ***podle článku 75 nařízení (ES) č. 44/2001.*** |
| 2. Při odkazu na tento odstavec se použije ***konzultační postup podle článku*** 3 rozhodnutí 1999/468/ES s přihlédnutím k ***ustanovení čl. 7 odst. 3*** uvedeného rozhodnutí. | 2. Při odkazu na tento odstavec se ***použijí články*** 3 ***a 7*** rozhodnutí 1999/468/ES s přihlédnutím k ***ustanovením článku 8*** uvedeného rozhodnutí. |

# VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

## 1. Úvod

V Evropské unii v současné době chybí společný, harmonizovaný systém uznávání a výkonu rozhodnutí o vyživovací povinnosti.

Hlavním cílem návrhu nařízení Rady o příslušnosti, použitelném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a spolupráci ve věcech vyživovací povinnosti je odstranění právních překážek, které brání vymáhání výživného od občana, který má bydliště v jiném členském státě EU.

Toto nařízení směřuje k rychlému, (všeobecně) bezplatnému vymáhání výživného. Jedná se o zásadní a nezbytné nařízení pro občany EU. S dosažením vnitřního trhu značně vzrostl přeshraniční pohyb osob – a s tím i problémy, které způsobují starosti partnerům přistěhovalců, zejména v nových členských státech, jejichž občané maximální možnou měrou využívají příležitostí volného pohybu. Kromě toho je zapotřebí vzít v úvahu skutečnost, že v celé Unii stoupá počet rozvodů a odluk.

Při přípravě zprávy kontaktovala zpravodajka jak instituce zabývající se vyživovací povinností, tak i osoby, které se snaží jí dosáhnout. Při konzultacích bohužel zjistila, že soudní nařízení nejsou v mnoha případech vykonávána. Například v Polsku se odhaduje, že povinnost platit výživné plní pouze 10 procent lidí s takovou povinností. Ostatní, kteří by měli platit, aby podporovali své děti, dělají všechno možné, aby se tomu vyhnuli, převádějí svůj majetek na blízké a vzdálené rodinné příslušníky, oficiálně nepracují, ačkoli mají určitý druh stálého příjmu, nevyzvedávají si dopisy, které dostávají od orgánů vybírajících dluhy, skrývají se před spravedlností. Aby odpovědné instituce donutily člověka plnit jeho vyživovací povinnost, jsou nuceny přistupovat k tak radikálním krokům, jako je odebrání řidičského průkazu. Na druhou stranu oprávnění (příjemci výživného) žijí ve velmi chudých podmínkách a často nemají ani dostatek peněz na přežití.

Je zřejmé, že řešení těchto problémů je ještě složitější v případě, že povinný (plátce výživného) žije v zahraničí. Proces vymáhání pohledávky výživného trvá mnohem déle, je složitější a v mnohých případech zůstane pohledávka dokonce nesplacena. Právě proto, aby k takovýmto situacím nedocházelo a evropští občané měli jednodušší život, bylo navrženo toto nařízení.

S cílem zaměřit se na tuto důležitou otázku a vybídnout členské státy, aby se jí zabývaly a práci na návrhu rozhodnutí rychle ukončily , se rozhodla, že zorganizuje veřejné slyšení o této problematice, které se bude konat 11. září.

## 2. Právní rámec

Návrh nařízení je výsledkem dlouhodobého akčního plánu, jehož cílem je posilování svobody, bezpečí a spravedlnosti v EU, který přijaly hlavy států a vlád na zasedání Evropské rady v Haagu v listopadu 2004 (známé jako „Haagský program“). V tomto programu byla „Komise vyzvána, aby v roce 2005 přijala návrh nástroje o uznávání a výkonu rozhodnutí o výživném, včetně preventivních opatření a předběžného výkonu“.

Současně s tím pracuje od roku 1999 Haagská konference o mezinárodním právu soukromém (mezinárodní organizace, jejímiž členy jsou všechny členské státy EU, jakož i čtyřicet dalších států) souběžně na důkladné reformě mezinárodního systému pohledávek výživného v zahraničí. Práce mají být dokončeny v listopadu 2007.

Zpravodajka práci Haagské konference o mezinárodním právu soukromém bedlivě sleduje a myslí si, že její ustanovení by měla být podobná návrhům EU. Současně však zastává názor, že EU potřebuje v této věci zvláštní vnitřní úpravu. Velký počet zdrojů a míra integrace mezi členskými státy je nesrovnatelná s třetími zeměmi a rovněž vzhledem k tomu, že váha cílů stanovených EU je rozdílná, je nutné vytvořit samostatný, pokročilejší systém uznávání a výkonu rozhodnutí o vyživovací povinnosti. Nový systém musí samozřejmě pokud možno co nejvíce odpovídat rámci Haagské konference o mezinárodním právu soukromém, ale může být dokonalejší. Musí se také zdůraznit, že ratifikace úmluv je dlouhý proces a členské státy je někdy neratifikují vůbec. Zatímco se bere v úvahu rozsah problému vymáhání vyživovací povinnosti a jeho tendence narůstat, je zcela jasné, že v tomto ohledu potřebujeme v EU nový, rychlý a účinný mechanismus.

**3. Oblast působnosti a obsah**

Do oblasti působnosti nařízení patří všechny vyživovací povinnosti vyplývající z rodinných poměrů (článek 1). Zpravodajka podporuje směr rozhodnutí přijatých v návrhu nařízení. Byla by však ráda, kdyby byla zvážena skutečnost, že vzhledem k tomu, že je výraz „vyživovací povinnost“ v každém členském státě definován jinak, měla by do oblasti působnosti nařízení patřit ta vyživovací povinnost, která je stanovena ve vnitrostátním právu každého členského státu.

Komise v jediném nástroji předložila všechny mechanismy použitelné na tuto záležitost: příslušnost, použitelné právo, uznávání a výkon, spolupráci a odstranění překážek pro řádné vedení řízení.

Výsledkem tohoto nařízení je zjednodušení života občanů. To, co nejvíce potřebujeme, je zjednodušení řízení nutného pro stanovení vyživovací povinnosti. V souladu s tím Komise navrhuje, aby okamžitě po přijetí rozhodnutí, byla učiněna opatření, aby toto rozhodnutí získalo bez jakýchkoli dalších formalit stejnou moc, kterou má v původním členském státě.

V praxi by se postup vymáhání výživného skládal pouze z jednoho kroku, tj. oprávněný (příjemce výživného) by podal podnět soudu. Dále by stanovený ústřední orgán ve státě oprávněného zaslal na žádost soudu příslušnou žádost stanovenému ústřednímu orgánu ve státě povinného (plátce výživného), který by pak shromáždil informace o povinném nezbytné pro vymezení a výkon vyživovací povinnosti, a potom by je poslal zpět státu oprávněného.

Oprávněný (příjemce výživného) by měl právo podat u původního soudu žádost o měsíční přímou platbu adresovanou zaměstnavateli povinného (plátce výživného) v jiném členském státě nebo peněžnímu ústavu v jiném členském státě, v němž má povinný (plátce výživného) bankovní účet. (článek 34). Oprávněný (příjemce výživného) by mohl požádat soud, který ve věci rozhodl, aby peněžnímu ústavu v jiném členském státě nařídil dočasně zablokovat účet, který vede a jehož majitelem je povinný (plátce výživného) (článek 35). Pohledávky výživného mají obecně přednost před všemi ostatními pohledávkami vůči povinnému (plátci

výživného) (článek 36).

**5. Závěry**

Zpravodajka podporuje návrh nařízení a přijímá zaměření řešení, která jsou v něm navržena. Provádění bude mít nepochybně pozitivní sociální vliv, jelikož pomůže oprávněným (příjemcům výživného) žijícím v jednom členském státě při vymáhání jejich nároků od povinných (plátců výživného), kteří žijí v jiných členských státech. Na základě toho může nařízení usnadnit správné fungování vnitřního trhu hlavně díky zrušení překážek pro volný pohyb osob, které nyní trpí nesrovnalostmi mezi členskými státy v souvislosti s výkonem vyživovací povinnosti.

Návrh nařízení o vyživovací povinnosti splňuje skutečnou potřebu moderní společnosti: zlepšuje postavení oprávněných (příjemců výživného), kterými jsou v první řadě děti. Rostoucí počet rozcházejících se párů ve spojení s rostoucí mobilitou v Evropské unii nevyhnutelně znamená více a více přeshraničních sporů ohledně pohledávek výživného. Účinnější vymáhání těchto pohledávek tak zlepší životní podmínky mnoha dětí a jejich podmínky pro vzdělávání. Návrh usnadní oprávněnému (příjemci výživného) vznesení nároku u příslušného soudu**.** A jakmile bude přijato rozhodnutí, budou učiněna opatření, která zajistí, že bude automaticky bez dalších formalit uznáno ve všech členských státech. Velkou změnou je fakt, že nyní bude oprávněný těžit z nesmírné pomoci, kterou nové nařízení občanům nabízí při uplatňování jejich práv.